

# 332

## El dot

(ALDC, III, 466. El dot)

L'enunciat es refereix a una 'aportació en diners, roba o terres que fa la núvia' i que té, com a significat pràcticament a tot el domini, *dot*, que deriva del llat. DOTE (DOS, DOTIS) i que en aquesta llengua era femení, però que en cat. med. esdevingué masculí (com en fr. ant. i cast. ant.), present avui en una gran part del cat. peninsular, potser per influència de *do* (< llat. DONUM). Tanmateix, l'influx de la llengua jurídica degué inclinar el mot cap al femení (*la dot*), que ja apareix en alguns textos dels s. XIV i XV, gènere que trobem en parlars rossellonesos (com en occità) i baleàrics, però, almenys en aquests, no seria necessàriament antic, atesa la duplicitat de gèneres que trobem a la loc. 154 i en mall. ("bon dot o bona dot", "constituir es dot", veg. Amengual, 1858-1878). Notem: **1**) que, a partir del femení (*la dot*), s'ha generat la var. *adot* 5, 71, 74, 76, 79, 83

(< l'*adot*); **2**) que *dot* pot rebre un adjunt (*dot de núvia* 35, *dot de casament* 148) i **3**) que no falta el castellanisme *dote* 87, 94, 100. L'alternança *m.f.* pot estar en relació amb el caràcter no quantitatiu del mot, com *mar*, *sang* (*m.* en ross.), *pols* 'conjunt de partícules diminutes'.

Altres mots no específics: *dret* 31, 34, 42, 47, és a dir, 'a percebre uns béns en casar-se'; *capítols* 69, 107, 129, 143, el l'ipsi de *capítols matrimonials* 'pactes en escriptura pública arran d'un casament'; *estrenes* 162, 165, 167 (< llat. STRENA 'regal fet a títol de bon presagi') 'regal donat com a gratificació' (en algun punt 'quantitat que es recull durant el convit' 162); *patrimoni* 139; *herència* 147; *heretat en vida* 157, i *heretatge* 80, i el castellanisme *hacienda* 78, 165, referits tots als 'béns heretats per la núvia'. *Dot* masculí és l'única forma normativa.

